



**EU POTVRDA O ISPITIVANJU TIPA (Modul B)**  
**EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (Module B)**

Br. / No. 01-013809/019806

**POTVRĐUJE SE:**  
 THIS IS TO CERTIFY:

da je HRVATSKI REGISTAR BRODOVA obavio postupak tipnog odobrenja za dolje navedeni proizvod i utvrdio da isti udovoljava bitnim tehničkim zahtjevima Direktive 2013/53/EU, pod uvjetima navedenim u Dodacima I i II ove Potvrde.

that CROATIAN REGISTER OF SHIPPING did undertake the relevant type approval procedure for the product identified below which was found to be in compliance with the essential requirements of the Directive 2013/53/EU subject to the conditions in the Annexes I and II attached to this Certificate.

**1. Podaci o proizvođaču:**  
 Manufacturer's data:

|   |   |
|---|---|
| Naziv proizvođača:                                | SALONA VAR d.o.o.   |
| Name of manufacturer:                             |   |
| Adresa:   | Kaštelanska 39a, 21210 Solin, Hrvatska, Fax: 021261279, info@salonavar.hr |
| Address:  |   |
| Mjesto proizvodnje (ako je različito od gornjeg): | -   |
| Place of production (if different from above):    |   |

**2. Podaci o proizvodu:**  
 Data on the product:

**2.1 Za proizvode koje nisu rekreacijska plovila (komponente iz Dodatka II Direktive, osobna plovila na vodomlazni pogon, zahtjevi za ispušne plinove)**  
 For products other than recreational crafts (components listed in Annex II of Directive, personal watercraft, or requirements for exhaust emissions)

Tip proizvoda: -  
 Product type:

Opis proizvoda: -  
 Product description:

**2.2 Karakteristike plovila:**  
 Description of craft:

.1 Trgovački naziv plovila, tip ili broj: MARAL 590 VRT  
 Trade name of the craft, type or number:

.2 Tip plovila: Jednotrupna motorna brodica  
 Type of craft: Single hull motor boat

.3 Projektna kategorija: "C"  
 Design category:

.4 Duljina trupa: 5,86  
 Length of hull:

.5 Preporuka o najvećem broju osoba: 6  
 Maximum number of persons recommended:

.6 Najveća preporučena snaga porivnog stroja [kW]: 105 kW  
 Maximum recommended engine power [kW]:

**3. Ograničenja u svezi korištenja proizvoda (ako postoje):** -  
 Limitations on the use of the product (if any):

**4. Primjenjene norme ili drugi propisi navedeni su u Dodatku I ove Potvrde:** DA  
 References to the standard used or other rules are given in Annex I to this Certificate: YES

**5. Status odobrenja dostavljene tehničke dokumentacije i izvještaji o izvršenim ispitivanjima navedeni su u Dodatku II ove Potvrde.**  
 Approval status of technical documentation submitted and reports of test done are given in Annex II to this Certificate.

**Napomene:**

*Notes:*

- **Ova potvrda vrijedi pod uvjetom da je udovoljeno uvjetima navedenim u Potvrdi i dodacima ovoj Potvrdi.**  
*This Certificate remains valid provided the conditions in the Certificate and attached Annexes are complied with.*
- **Ova potvrda prestaje vrijediti u slučaju izmjene projekta proizvoda ili načina proizvodnje u odnosu na odobreni prototip. Proizvođač mora izvijestiti Hrvatski registar brodova o svakoj izmjeni na proizvodu ili proizvodnom procesu sa svrhom da dobije valjanu Potvrdu.**  
*This Certificate ceases to be valid for product, the design or manufacture of which has been varied or modified from the type tested. The manufacturer has to notify the Croatian Register of Shipping of any modifications or changes to the product or of product manufacture in order to obtain a valid Certificate.*

**Izdano od Hrvatskog registra brodova, prijavljeno tijelo broj 2489**

*Issued by Croatian Register of Shipping, notified body number 2489*

**Mjesto i datum:** ..... **Split 2019-04-12**  
*Place and date:* .....

**M.P.**  
*Seal*

.....  
**Potpis - Signature**

**Marinko Popović, dipl.ing.**

| <p align="center"><b>BITNI TEHNIČKI ZAHTEJEVI</b><br/>(ref. na odgovarajuću točku u Dodatku IA i IC, Direktive)<br/><b>ESSENTIAL REQUIREMENTS</b><br/>(reference to relevant articles in Annex IA &amp; IC of the Directive)</p> | <p align="center">Norma, propis<br/><i>Standards</i></p>   | <p align="center">Drugi propisi<br/>metode koji su<br/>korišteni<br/><i>Other normative<br/>document/methods</i></p> | <p align="center">Tehnička<br/>dokumentacija<br/><i>Technical file</i></p> | <p align="center">Navesti detaljno<br/>(* obvezno)<br/><i>Please specify in more detail<br/>(* Mandatory Standards)</i></p> |
|--|--|--|--|---|
| Opći zahtjevi (2) • <i>General requirements</i>  | <input checked="" type="checkbox"/>  |  |  | HRN EN ISO 8666:2002 *  |
| Identifikacijski broj plovila CIN (2.1) • <i>Craft Identification Number – CIN</i>   | <input checked="" type="checkbox"/>  |  |  | HRN EN ISO 10087:2006 *   |
| Pločica graditelja plovila (2.2.) • <i>Builder's Plate</i>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | HRN EN ISO 14945:2004   |
| Zaštita osoba na plovilu od pada s plovila i sredstva za ponovno ukrcajanje (2.3) • <i>Protection from falling overboard and means of reboarding</i>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | HRN EN ISO 15085:2005   |
| Vidljivost s glavnog mjesta upravljanja (2.4) • <i>Visibility from the main steering position</i>  | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | HRN EN ISO 11591:2012   |
| Priručnik za vlasnika (2.5) • <i>Owner's manual</i>  | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | HRN EN ISO 10240:2008<br>HRN EN ISO 11192:2005  |
| Struktura (3.1) • <i>Structure</i>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | HRN EN ISO 12215-3:2004<br>HRN EN ISO 12215-5:2008<br>HRN EN ISO 12215-6:2008   |
| Stabilitet i nadvođe (3.2) • <i>Stability and freeboard</i>  | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | HRN EN ISO 12217-1:2013   |
| Uzgon i plovnost (3.3) • <i>Buoyancy and floatation</i>  | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | HRN EN ISO 12217-1:2013   |
| Otvori na trupu, palubi i nadgrađu (3.4) • <i>Openings in hull, deck and superstructure</i>  | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | HRN EN ISO 12216:2004   |
| Naplavljanje (3.5) • <i>Flooding</i>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | HRN EN ISO 11812:2004<br>HRN EN ISO 12216:2004<br>HRN EN ISO 15083:2005   |
| Najveće opterećenje prema preporuci proizvođača (3.6) • <i>Manufacturer's maximum recommended load</i>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | HRN EN ISO 14946:2004   |
| Smještaj splavi za spašavanje (3.7) • <i>Liferaft stowage</i>  | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | Directive 2013/53/EU  |
| Mogućnost evakuacije (3.8) • <i>Escape</i>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   |   |
| Sidrenje, vez, tegalj (3.9) • <i>Anchoring, mooring and towing</i>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | HRN EN ISO 15084:2005   |
| Upravljivost (4) • <i>Handling characteristics</i>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | HRN EN ISO 11592:2001   |
| Strojevi i prostorije strojeva (5.1) • <i>Engines and engine compartments</i>  |  |  |  |   |
| Ugrađeni porivni strojevi (5.1.1) • <i>Inboard engine</i>  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   |   |
| Ventilacija (5.1.2) • <i>Ventilation</i>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | Directive 2013/53/EU  |
| Izloženi dijelovi (5.1.3) • <i>Exposed parts</i>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   |   |
| Pokretanje izvanbrodskih porivnog stroja (5.1.4) • <i>Outboard propulsion engine starting</i>  | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   |   |
| Sustav goriva (5.2) • <i>Fuel system</i>   |  |  |  |   |
| Sustav goriva - općenito (5.2.1) • <i>General – fuel system</i>  | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | HRN EN ISO 10088:2013   |
| Tankovi goriva (5.2.2) • <i>Fuel tanks</i>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | HRN EN ISO 21487:2013   |
| Električna oprema (5.3) • <i>Electrical systems</i>  | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | HRN EN ISO 10133:2013   |
| Sustav kormilarenja (5.4) • <i>Steering systems</i>  |  |  |  |   |
| Sustav kormilarenja - općenito (5.4.1) • <i>General – steering system</i>  | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | HRN EN ISO 10592:2001   |
| Sustav kormilarenja za slučaj nužnosti (5.4.2) • <i>Emergency arrangements</i>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   |   |
| Plinska instalacija (5.5) • <i>Gas systems</i>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   |   |
| Protupožarna zaštita (5.6) • <i>Fire protection</i>  |  |  |  |   |
| Protupožarna zaštita - općenito (5.6.1) • <i>General – fire protection</i>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | HRN EN ISO 9094   |
| Protupožarna oprema (5.6.2) • <i>Fire-fighting equipment</i>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | HRN EN ISO 9094   |
| Navigacijska svjetla, oblici i zvučni signali (5.7) • <i>Navigation lights, shapes and sound signals</i>   | <input checked="" type="checkbox"/>  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | COLREG  |
| Sprečavanje ispuštanja u more (5.8) • <i>Discharge prevention</i>  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   |   |
| Dodatak I.B/Annex I.B – Emisija ispušnih plinova/Exhaust Emissions   | <b>vidi Deklaraciju o sukladnosti proizvođača porivnog stroja</b><br><i>see the Declaration of Conformity of the engine manufacturer</i> |  |  |   |
| Dodatak I.C/Annex I.C – Emisija buke/Noise Emissions <sup>1</sup>  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   |  |   |
| Razina emisije buke I.C.1/Noise emission levels (I.C.1)  | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   |  |   |
| Priručnik za vlasnika I.C.2/Owner's manual (I.C.2)   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/>   |  |   |

<sup>1</sup> Ispuniti za plovila s ugrađenim pogonskim strojem ili ugrađenim krmenim propulzorom bez integralnog ispuha

<sup>1</sup> Only to be completed for boats with inboard engines or sterndrive engines without integral exhaust